

**HONG KONG INSTITUTE OF ASIA-PACIFIC STUDIES**

The Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies was established in September 1990 to promote multidisciplinary social science research on social, political and economic development. Research emphasis is placed on the role of Hong Kong in the Asia-Pacific region and the reciprocal effects of the development of Hong Kong and the Asia-Pacific region.

Director: Yeung Yue-man, PhD(*Chic.*),  
Professor of Geography

Associate Director: Sung Yun-wing, PhD(*Minn.*),  
Professor, Department of Economics

華人個性的性別差異  
香港與內地的比較

張妙清  
杜婉韻  
張樹輝

香  
港  
亞  
太  
研  
究  
所



**HONG KONG INSTITUTE OF ASIA-PACIFIC STUDIES**  
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
SHATIN, NEW TERRITORIES  
HONG KONG

# 華人個性的性別差異

香港與內地的比較

張妙清

杜婉韻

張樹輝

香港中文大學

香港亞太研究所

## 作者簡介

張妙清教授現為香港中文大學心理學講座教授暨心理學系系主任。她的研究興趣包括個性測量、性別課題、女性領導，以及其他有關臨床診斷的題目。此外，張教授發展了一套適用於亞洲文化背景的「跨文化（中國人）個性測量表」。於過去22年的學術事業中，張教授曾發表超過100份國際性的學術文獻，涉及的題材包括跨文化的個性差異，心理測驗及性別課題等。

杜婉韻小姐現為香港中文大學評估培訓中心經理及工商業心理博士候選人，她的研究興趣主要為個性測量及領導行為。在未加入香港中文大學前，杜小姐任職一英資國際顧問公司，為大中華區內多間跨國公司及公營機構擔任人員評估方面的顧問工作，亦曾應邀出席多個人力資源管理的論壇及工作坊，與企業的管理層及人力資源人員討論心理測量於企業的應用。

張樹輝博士現為香港中文大學心理學系博士後研究員，他的研究興趣主要為個性心理學、態度與行為的關係、統計及心理測量理論。張博士致力於把方法學上的知識應用於發展個性測量工具及相關效度研究，以及通過實際應用來驗證及發展新的心理測量方法，他曾用電腦模擬的方式驗證一系列的統計分析方法，以便更準確地綜合及分析研究結果。

## 鳴謝

此項研究獲香港政府研究資助局（RGC CERG No. CUHK4333/00H）資助，並得曾鳳琮小姐協助資料處理，謹此致謝。

© 張妙清 杜婉韻 張樹輝 2004

ISBN 962-441-143-3

版權所有 不准翻印

# 華人個性的性別差異 香港與內地的比較

## 引言

### 性別角色與個性差異

西方心理學研究顯示，男女在某些個性特徵上有顯著分別。Maccoby及Jacklin（1974）早期的一本經典著作在評論認知、性情及社會行為等方面的性別差異時，就指出男性比女性較為敢於自表、具侵略性和較少焦慮。另外，對於命運是否操控於自己的手上，兩性在大學階段之前看法大都相近，傾向認為命運是受自己操控；但到了大學階段，男性認為自己能夠操控命運的看法較強烈。

雖然上述的有關結論多來自敘事式的評論研究，但其成果與1980、1990年代定量研究的發現頗為一致，這些研究多針對性別角色，例如Williams及Best（1982, 1990）進行了一系列大型的跨文化性別比較研究，主要探討兒童與青年性別角色的形成。根據對30個國家的兒童及大學生的調查，他們發現性別角色的差異有共通之處：男性化的角色較側重才能與力量，包括好勝進取、獨立自主、堅毅勇敢、重視成就；女性化的角色則較為著重熱情、敢於表達、斯文體貼、溫柔順服、依附群體、自我貶抑。性別角色似乎對男女的個性形成有相當的影響，一般男性的個性偏向男性化特徵，而一般女性的個性則偏向女性化特徵。

學者就性別角色的定型，嘗試建立理論模型。如Eagly

(1987)的社會性別角色理論指出，性別角色界定了兩性的應有行為表現，社會行為中的性別差異從而出現。譬如說，女性的性別角色被界定為較強調共同、集體行為(communal)，而男性則被界定為較強調獨立自主、個人化行為(agentive)，此等定型便形成男女在多項社會行為上截然不同的表現。事實上，社會性別角色理論曾多次用作解釋男女在社會行為上的性別差異，包括助人行為、好勝和具攻擊性行為，以及領導行為等(如Eagly and Crowley, 1986; Eagly and Steffen, 1986; Eagly and Johnson, 1990; Eagly and Wood, 1991; Eagly, Karau and Makhijani, 1995; Eagly, Johannesen-Schmidt and van Engen, 2003)。

除了社會行為上的性別差異，學者亦在個性研究中找到類似的性別差異模式。Feingold (1994)的後設分析研究了13個主要的成年人個性量表的常模(norm)，並把個性上的性別差異分為五大方面進行比較。結果顯示，男性在敢於自表和開放性這兩方面得分較女性為高；女性則在外向／內向方面的社交能力部分、情緒穩定方面的焦慮及衝動性兩部分、平易近人方面的信任及照顧他人兩部分，以及良心方面的規律部分得分較男性為高。在另一個較近期的後設分析中，Hough (1998)研究了美國企業在人事選拔中所採用的11個個性量表上的性別差異，發現女性在良心方面比男性得分較高，而男性在開放態度方面的智力量表則比女性得分較高。換言之，個性測量後設分析所得的數據亦支持了社會性別角色理論的論點。

總而言之，從過去幾十年的定性和近期的定量後設分析研究中，我們不難看到因性別角色定型而表現於個性上的性別差異模式。正如社會性別角色理論所指出，社會和文化因素對性別角色的期望有重大影響，而這些影響也許能解釋男女個性形成上為什麼有所差異。

## 華人的性別角色定型

跟西方的性別角色研究一樣，過去在華人社會所進行的研究同樣發現因性別角色定型而強化的兩性差異(如Keyes, 1984; Cheung, 1986)。中國文化傳統透過社會和家庭的教化過程，男女角色被定型為男強女弱、男尊女卑。例如張妙清(Cheung, 1986)調查中、小學生的性別角色塑像，發現六歲兒童的性別角色定型差異較小，但隨著年齡增長而有所增加，而中學生對男女角色已形成相當的定型。中學女生較多選擇女性化的形容詞來描述自己，如仁慈、細心、善變、倚賴及謙虛；而男生較多描述自己為敏捷、主動、冒險、堅強和自信。

性別角色與自尊心亦有顯著的相關。劉誠(Lau, 1989)比較香港中學生的性別角色與五個範疇的自尊心，發現男性的整體自尊心較女性為高，而男性化的性別角色與整體自尊心、學業成就、外表，以及體能範疇的自尊心有正相關；女性化的角色則與社交範疇的自尊心有正相關。

平等機會委員會(Equal Opportunities Commission, 1997)在香港進行全港2,000名成人的隨機抽樣調查，亦發現強烈的男性化與女性化性別角色定型。男性化的角色包括堅強、獨立、進取、敢於冒險和有領導才能；女性化的角色包括溫柔、害羞、善解人意、有同情心和喜愛小孩。而男女分別對自己同性的性別角色有較強烈的定型態度，男性被訪者較強調男性化角色的特徵，而女性被訪者則較強調女性化角色。

張雷(Chang, 1999)比較中美大學生的性別平等態度，發現北京和香港的大學生都比美國的大學生保守，對於工作範疇的角色，如擔任領袖、事業成功、做生意和賺錢等，多選擇以男性為主；至於家庭範疇的角色，如照顧子女、煮飯洗衣和做家務等，則以女性為主。而男大學生的定型態度比女學生強烈。

Zhang、Norvilitis及Jin(2001)以北京大學生與美國大學

生共通的男女差異改編了 Bem 性別角色量表 (Bem, 1974)。符合男性角色的特徵包括獨立、敢言、剛強、有領導才能、願意冒險和願意承擔；而符合女性角色的特徵包括熱情、有同情心、善解人意、明白事理和溫柔等。兩地的男女大學生都在同性的角色量表得分較高，反映明顯的性別角色定型。

上述幾個以華人為研究對象的調查，與西方的性別角色研究的發現頗為一致，兩性在性別角色上的差異跟性別角色定型都息息相關。

華人心理學者除了對性別角色的性別差異模式作出比較，更探討了其形成過程，如鄧素琴等 (Tang and Tang, 2001) 對女性性別角色內在化過程的研究發現，女性認同女性角色的主要動力來自三個因素，包括「傳統典範」、「自我犧牲」和「有功無怨」，這些因素更會影響女性因多重角色而帶來的壓力。在有關女大學生和在職女性的研究中，重視傳統典範的女性，或自認有功無怨的女性，較多在擔任女性角色方面（如作為妻子或母親的角色）感到壓力；當她們在這些角色感到不如意時，會引致焦慮、憂鬱，以及身體不適。

#### 華人個性研究及個性測量工具

華人個性的性別差異研究可謂乏善可陳，而且過去的個性研究多以大學生為對象，並採用西方國家有關問卷的翻譯本，這些「進口」的工具是否適用於華人的個性特徵，一直是跨文化及本土化心理學爭論的課題。

1990年代以後，香港中文大學心理學系及中國科學院心理研究所合作編制了一套適合中國文化的個性測量表。張妙清等 (Cheung et al., 1996; Cheung et al., 2001b) 根據經驗歸納法，編訂一套具中華文化特色的本土化個性量表——「中國人個性測量表」(Chinese Personality Assessment Inventory, CPAI)，透過檢視華人心理學文獻的個性研究、近代小說對人物的描繪，

和多項描述自己或他人個性的問卷調查，並綜合多方面的個性特徵，分別編訂出一般個性量表、臨床量表及效度量表，並在編制量表的常模時，在中國內地和香港抽取了具代表性的樣本，進行了大型測試。此項大型測試可提供性別分析的數據，以比較華人男女的個性特徵差異，更可比較內地和香港男性之間，以及內地和香港女性之間的有關差異。

本文就是借用「中國人個性測量表」第二版 (CPAI-2)，於2001年在中國內地和香港進行的大型常模研究結果 (Cheung et al., 2001a)，對兩地男女的個性差異作出比較。

#### 「中國人個性測量表」第二版 (CPAI-2)

CPAI-2標準化的樣本務求有代表性，與制訂1993年CPAI原版的標準化常模採用同一方式，在內地分七個地區抽取樣本，每地區按人口的性別、年齡及教育特徵作定額取樣。而香港的樣本則是按政府統計處提供的隨機抽樣住戶地址，於每戶再以Kish Grid方法隨機選取住戶中的成年人作為調查對象。刪除無效樣本的效度準則如下：

- 一、超過 10% 題目沒有作答；
- 二、明顯是胡亂作答；
- 三、回答一致性效度量表的分數低於 4 分。

經效度準則篩汰後，刪除了 126 名明顯胡亂作答的個案，最後，內地的有效樣本為 1,575 人，香港為 336 人，共 1,911 人，包括 913 名男性，965 名女性（33 名性別不詳），年齡介乎 18 至 70 歲，教育程度最低達到小學畢業。樣本的特徵見表一。

CPAI-2 共有 28 個一般個性量表、12 個臨床量表，以及 3 個效度量表。本文主要就香港和內地男女於 28 個一般個性量表和 12 個臨床量表的差異作出討論。因素分析亦進一步顯示此

表一：有效樣本的特徵

	總計		內地		香港	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
性別						
男	913	47.8	762	48.4	151	44.9
女	965	50.5	780	49.5	185	55.1
不詳	33	1.7	33	2.1	0	.0
年齡						
18-25	362	18.9	303	19.2	59	17.6
26-35	533	27.9	449	28.5	84	25.0
36-45	464	24.3	353	22.4	111	33.0
46-55	345	18.1	288	18.3	57	17.0
56-70	186	9.7	165	10.5	21	6.3
不詳	21	1.1	17	1.1	4	1.2
教育程度						
小學畢業	272	14.2	218	13.8	54	16.1
初中	678	35.5	601	38.2	77	22.9
高中	419	21.9	327	20.8	92	27.4
高中/中專/大專(非學位)	346	18.1	300	19.0	46	13.7
大學/大專(學位)或以上	192	10.0	126	8.0	66	19.6
不詳	4	.2	3	.2	1	.3
總計	1,911		1,575		336	

28個一般個性量表可歸納為四大因素，分別為（一）領導性、（二）可靠性、（三）容納性、（四）人際取向。其中，領導性和可靠性因素的量表，包括西方個性研究中常見的特徵，而容納性和人際取向因素的量表，則包括華人文化中比較重視的個性特徵（見表二）。張妙清等（Cheung et al., 2001b）比較CPAI與西方的個性測量工具，發現西方的工具完全沒有涵蓋人際取向因素的個性特徵，例如建基於西方個性理論的主要因素，沒有包括華人所重視的人情、和諧等特徵。

CPAI-2的12個臨床量表可歸納為兩大因素，分別為情感問題因素及行為問題因素。不過，其中五個量表在兩個因素都有相當的因子負荷值，包括焦慮緊張、性適應問題、需要關注、脫離現實及猜疑量表（見表三）。

效度量表的作用是確保量表答案真正反映被訪者的個性特徵，避免因其作答的方式或態度而影響結果的真確性。CPAI-2的三個效度量表（包括低頻率量表、答題一致性量表和好印象量表），顯示被訪者作答時是否有偏差或胡亂作答、前後是否一致，以及是否嘗試隱瞞弱點而盡量給予別人良好的印象。

#### 男女個性特徵的差異

由於量表的數量較多，我們採取較嚴緊的標準，按t檢定p值低於.01來界定整體男女的量表平均分的差異。比較結果顯示，兩地男性在領導性因素多個量表的得分，顯著地高於兩地女性，這包括新穎性、多樣化、多元思考、領導性、理智，以及開拓性量表（表四）。男性似乎較勇於創新，喜歡接受挑戰，面對問題時著重客觀邏輯分析，以及從多方面考慮事情。

另外，男性也較女性在可靠性因素的一些量表中得分較高，這包括樂觀和內在控制點量表。相對女性而言，男性處事的態度較強調個人的承擔；可能基於對事情強調個人操控權，同時男性也抱有一個較積極樂觀的態度（表四）。

表二：CPAI-2 的結構：一般個性量表

一般個性量表 (N=1,836)	因素 1	因素 2	因素 3	因素 4
新穎性	.81	.08	-.12	-.13
多樣化	.80	-.04	.15	-.04
多元思考	.77	.03	-.11	.12
領導性	.74	.09	-.30	.02
理智—情感	.66	.33	-.05	.15
唯美感 / 藝術感	.64	-.07	.12	.17
外向—內向	.50	.10	.09	-.02
開拓性	.55	.52	.06	-.25
責任感	.09	.75	-.05	.32
情緒性	.00	-.71	-.28	-.09
自卑—自信	-.37	-.69	-.30	.09
務實性	-.03	.68	.22	.29
樂觀—悲觀	.31	.68	.22	-.09
嚴謹性	.03	.60	-.10	.33
面子	.07	-.58	-.26	.27
內—外控制點	.17	.48	.34	-.20
親情	.01	.49	.41	.25
阿 Q 精神	.09	-.30	-.75	.12
寬容—刻薄	.06	.40	.72	.00
容人度	.42	.18	.59	-.14
自我—社會取向	.16	-.08	-.57	.03
老實—圓滑	-.11	.40	.50	.27
傳統—現代化	-.33	.14	-.38	.46
人情	.09	-.10	.11	.70
人際觸覺	.42	-.03	.02	.62
紀律性	-.05	.15	-.49	.62
和諧性	.12	.30	.43	.52
節儉—奢侈	-.12	.23	-.14	.54
解釋方差 / 變數 (合共 55.4%)	16.7%	16.7%	12.1%	9.9%

表三：CPAI-2 的結構：臨床量表

臨床量表 (N=1,786)	因素 1	因素 2
自卑—自信	.80	.20
焦慮緊張	.79	.41
抑鬱	.77	.34
身體症狀	.75	.13
軀體化	.74	.23
性適應問題	.55	.49
病態依賴	.04	.80
興奮性	.22	.78
反社會行為	.34	.77
需要關注	.42	.68
脫離現實	.50	.65
猜疑	.54	.63
解釋方差 / 變數 (合共 65.8%)	34.6%	31.2%

女性方面，她們一般較男性在情緒性、自卑、面子、老實、人際觸覺及和諧性等量表所得的平均分較高（表四）。這反映出女性較缺乏自信心、重視別人對她們的評價或她們在人前的形象，善於洞察別人的需要和感受，追求和諧的人際關係，卻不善於控制個人的情緒，但對人處事則較老實。

在臨床量表方面，男女的平均分有顯著的差異（表五）。雖然整體樣本在臨床量表的平均分都較低，顯示一般人的心理問題不算多，但香港和內地女性在屬於情感問題的五個臨床量

表四：整體男女在CPAI-2一般個性量表的平均分及標準差

因素	男 (N=913)		女 (N=965)		t 檢定
	平均分	標準差	平均分	標準差	
領導性					
新穎性	6.30	2.39	5.65	2.35	***
多樣化	6.50	2.27	6.03	2.42	***
多元思考	6.20	2.29	5.91	2.24	**
領導性	5.16	2.57	4.56	2.58	***
理智—情感	6.75	2.11	6.17	2.13	***
唯美感 / 藝術感	5.79	2.18	5.78	2.33	
外向—內向	5.56	2.57	5.56	2.54	
開拓性	5.71	2.22	4.82	2.26	***
可靠性					
責任感	6.13	2.48	5.91	2.48	
情緒性	3.58	2.28	4.06	2.27	***
自卑—自信	4.78	3.67	5.53	3.83	***
務實性	8.37	2.12	8.13	2.10	
樂觀—悲觀	7.03	2.08	6.11	2.19	***
嚴謹性	5.95	2.30	5.82	2.22	
面子	4.89	2.34	5.31	2.29	***
內—外控制點	5.31	2.31	4.95	2.21	***
親情	6.71	2.28	6.74	2.17	
容納性					
阿 Q 精神	3.19	2.30	3.08	2.26	
寬容—刻薄	6.94	2.22	6.92	2.24	
容人度	6.62	2.32	6.35	2.32	
自我—社會取向	4.65	2.03	4.51	2.24	
老實—圓滑	7.38	2.23	7.76	2.13	***
人際取向					
傳統—現代化	6.70	2.85	6.83	2.88	
人情	9.23	1.91	9.37	1.87	
人際觸覺	7.52	2.09	7.89	1.94	***
紀律性	6.11	2.27	6.15	2.21	
和諧性	10.70	2.15	10.96	2.01	**
節儉—奢侈	6.31	2.04	6.38	2.00	

\*\* p &lt; .01, \*\*\* p &lt; .001。



表五：整體男女在 CPAI-2 臨床量表的平均分及標準差

因素	臨床量表	男 (N=913)		女 (N=965)		t 檢定
		平均分	標準差	平均分	標準差	
情感問題	自卑-自信	4.78	3.67	5.53	3.83	***
	焦慮緊張	4.29	4.02	4.93	4.21	**
	抑鬱	3.84	3.18	4.39	3.41	***
	身體症狀	4.23	3.45	4.80	3.72	**
	軀體化	5.14	2.97	5.68	3.02	***
行為問題	性適應問題	3.84	2.82	3.74	2.85	
	病態依賴	4.05	3.35	1.91	2.41	***
	興奮性	5.64	3.68	5.00	3.34	***
	反社會行為	4.42	3.32	3.67	2.88	***
	需要關注	3.86	3.16	4.09	3.05	
	脫離現實	3.42	2.85	3.48	2.86	
	猜疑	2.94	2.93	2.99	3.03	

\*\* p < .01, \*\*\* p < .001。

表，得分顯著地高於男性，顯示她們較缺乏自信、較多焦慮緊張、抑鬱，以及身體不適的症狀（如頭暈頭痛、腸胃不適），亦較多以身體症狀（如失眠、胃痛）表達心理問題，並以生理途徑來處理這些問題，如用食療、看中西醫，而非以心理治療來解決問題。

相反，香港和內地男性在屬於行為問題因素的三個臨床量表的平均分較女性為高，包括病態依賴、興奮性和反社會行為。特別在包括反映吸毒、酗酒、濫用藥物、煙癮及賭癮的病態依賴量表中，男性的平均分比女性高出2分以上（表五）。興奮性量表則反映男性較活躍急躁、容易激動及厭煩，和較少自制，不受規則束縛。

在效度量表方面，男女常模樣本的作答都小心一致，甚少偏差古怪的答案。男性和女性的好印象量表的平均分亦沒有顯著分別（表六）。

#### 香港和內地男性的個性比較

至於兩地男性之間的個性是否有顯著的差異，由於樣本數的相差很大，我們按 t 檢定 p 值低於 .01 作界定。比較結果顯

表六：整體男女在 CPAI-2 效度量表的平均分及標準差

效度量表	男 (N=913)		女 (N=965)		t 檢定
	平均分	標準差	平均分	標準差	
低頻率	1.08	1.96	1.04	2.00	
答題一致性	7.51	1.28	7.46	1.28	
好印象	4.44	1.81	4.31	1.86	

示，兩地男性整體個性差異不大。內地男性比香港男性較重人情及有人際觸覺。這似乎反映內地男性較著重傳統的人際關係，並透過群體的交往來建立人際網絡等（表七）。

香港的男性則較願意容納別人，這跟香港作為一個人口密集的國際都會有很大的關係（表七）。

香港和內地男性在臨床量表分數的差異顯示，內地男性在性適應問題、病態依賴、興奮性及需要關注等量表的得分，都顯著地高於香港男性，反映前者有較多這方面的臨床表徵（表八）。但從效度量表的分數來看，香港和內地男性沒有顯著的差異（表九）。

#### 香港和內地女性的個性比較

香港和內地女性之間的個性差異，比兩地男性的差距為大。內地女性比香港女性較具新穎性、領導性、開拓性、重面子、自我防衛（阿Q精神）、著重自我取向，以及重人情。處事方面，內地女性較重視邏輯性分析（理智）。這反映出內地女性於個人層面也是較有主見及個人風采；但亦偏重以傳統人際網絡的交往及別人給予的評價來肯定自我形象及個人特質。此外，與上述兩地男性比較的結果一樣，香港女性較內地女性為務實和容納別人（表七）。

在臨床量表方面，內地女性與香港女性的比較，亦與兩地男性的比較相似。內地女性在性適應問題、興奮性、反社會行為、需要關注和脫離現實量表的分數，都顯著地高於香港女性，反映她們在行為問題方面有較多表徵，例如較急躁激動，需要別人關心和留意，有較多怪異思想，她們在性適應方面亦有較多問題（表八）。

和兩地的男性一樣，香港和內地女性在效度量表的得分沒有顯著的分別，反映她們回答題目的方式和取向都相當接近（表九）。

## 討論

透過社會教化的歷程，傳統文化能影響個性的形成。中國文化中的性別角色定型與對兩性的價值觀和期望，亦影響一般男女的個性特徵傾向。

從CPAI-2的研究可見，華人男女的個性比較，主要在領導性及可靠性因素的量表差異最大。這些結果與過往西方有關個性性別差異的研究，以及其他華人性別角色研究所得的結論相符（如Feingold, 1994; Equal Opportunities Commission, 1997; Hough, 1998; Chang, 1999; Zhang et al., 2001）。

CPAI-2是根據經驗歸納法編訂出來的一套具中華文化特色的本土化個性量表，其主體建基於實證數據；當中一些本土的量表則由定性分析歸納，並配合相關理論衍生出來，反映中國人如何描述一個人的個性特徵。

#### CPAI-2 四大因素的性別差異

CPAI-2中的領導性是指個人對新挑戰是否持開放態度、是否樂意採用新觀點、是否具備信心去領導別人，以及在人前是否勇於表達自己和與別人交流或建立關係。以往對CPAI及NEO人格量表（NEO Personality Inventory, NEO-PI）進行聯合因素分析的概念效度研究中（Cheung et al., 2001b），領導性因素與NEO-PI中的外向範疇有正相關，而與NEO-PI中的神經過敏範疇的一些部分有負相關。正如前文所提及，Feingold (1994)透過五大因素架構，綜合常用的個性量表常模中的性別差異的後設分析指出，男性在外向範疇中敢於自表部分的得分較女性為高。更重要的是，他們的研究指出，性別差異不會隨年齡、教育程度和國籍的差異而有所改變；同樣的結果亦在他們選取的一個以中國人為樣本的研究中出現（Feingold, 1994）。這與本研究中男性在一些CPAI-2的量表上得分較高可

表七：香港及內地男女在 CPAI-2 一般個性量表的平均分及標準差

因素	一般個性量表				男				女				
	內地 (N=762)		香港 (N=151)		內地 (N=780)		香港 (N=185)		內地 (N=780)		香港 (N=185)		t 檢定
	平均分	標準差	平均分	標準差	平均分	標準差	平均分	標準差	平均分	標準差			
領導性	6.34	2.36	6.13	2.58	5.75	2.33	5.20	2.40	5.75	2.33	5.20	2.40	**
多樣化	6.49	2.26	6.57	2.32	6.02	2.42	6.05	2.40	6.02	2.42	6.05	2.40	
多元思考	6.21	2.29	6.15	2.28	5.96	2.23	5.72	2.27	5.96	2.23	5.72	2.27	
領導性	5.24	2.56	4.78	2.64	4.70	2.50	3.97	2.82	4.70	2.50	3.97	2.82	**
理智—情感	6.74	2.11	6.78	2.10	6.26	2.12	5.79	2.14	6.26	2.12	5.79	2.14	**
唯美感 / 藝術感	5.85	2.17	5.50	2.20	5.84	2.30	5.57	2.42	5.84	2.30	5.57	2.42	
外向—內向	5.64	2.55	5.15	2.66	5.60	2.50	5.38	2.70	5.60	2.50	5.38	2.70	
開拓性	5.73	2.21	5.65	2.31	4.93	2.23	4.35	2.33	4.93	2.23	4.35	2.33	**
責任感	6.15	2.46	6.03	2.57	5.89	2.52	5.98	2.28	5.89	2.52	5.98	2.28	
情緒性	3.65	2.28	3.23	2.22	4.14	2.30	3.72	2.11	4.14	2.30	3.72	2.11	
自卑—自信	4.87	3.71	4.31	3.39	5.53	3.75	5.49	4.19	5.53	3.75	5.49	4.19	**
務實性	8.30	2.11	8.71	2.13	8.02	2.08	8.58	2.12	8.02	2.08	8.58	2.12	**
樂觀—悲觀	7.01	2.07	7.11	2.15	6.14	2.14	5.97	2.37	6.14	2.14	5.97	2.37	
嚴謹性	5.91	2.31	6.11	2.23	5.79	2.23	5.94	2.19	5.79	2.23	5.94	2.19	
面子	4.93	2.31	4.70	2.44	5.44	2.25	4.74	2.35	5.44	2.25	4.74	2.35	***
內—外控制點	5.30	2.36	5.37	2.03	4.90	2.22	5.15	2.13	4.90	2.22	5.15	2.13	
親情	6.68	2.26	6.84	2.34	6.71	2.15	6.84	2.26	6.71	2.15	6.84	2.26	
容納性	3.23	2.32	2.99	2.20	3.19	2.29	2.62	2.09	3.19	2.29	2.62	2.09	**
阿 Q 精神	6.90	2.22	7.19	2.21	6.85	2.24	7.20	2.25	6.85	2.24	7.20	2.25	
寬容—刻薄	6.47	2.29	7.36	2.30	6.17	2.34	7.06	2.10	6.17	2.34	7.06	2.10	***
容人度	4.72	2.03	4.31	1.98	4.63	2.23	4.03	2.23	4.63	2.23	4.03	2.23	**
自我—社會取向	7.39	2.29	7.36	1.93	7.71	2.19	7.98	1.82	7.71	2.19	7.98	1.82	
老實—圓滑	6.75	2.85	6.46	2.86	6.84	2.86	6.78	2.96	6.84	2.86	6.78	2.96	
人際取向	9.42	1.86	8.56	2.01	9.51	1.78	8.75	2.09	9.51	1.78	8.75	2.09	***
傳統—現代化	7.60	2.03	7.09	2.34	7.94	1.86	7.68	2.22	7.94	1.86	7.68	2.22	**
人情	6.18	2.23	5.78	2.44	6.23	2.21	5.83	2.21	6.23	2.21	5.83	2.21	
人際觸覺	10.69	2.11	10.74	2.35	10.94	1.97	11.05	2.17	10.94	1.97	11.05	2.17	
紀律性	6.31	2.06	6.29	1.99	6.39	2.02	6.35	1.94	6.39	2.02	6.35	1.94	
和諧性													
節儉—奢侈													

\*\* p &lt; .01, \*\*\* p &lt; .001。

表八：香港及內地男女在 CPAI-2 臨床量表的平均分及標準差

因素	臨床量表								
	男			女					
	內地 (N=762)	香港 (N=151)	t 檢定	內地 (N=780)	香港 (N=185)	t 檢定			
平均分	標準差	平均分	標準差	平均分	標準差				
情感問題	4.87	3.71	4.31	3.39	5.53	3.75	5.49	4.19	
自卑—自信	4.34	3.98	4.03	4.20	4.95	4.22	4.84	4.19	
焦慮緊張	3.92	3.15	3.43	3.31	4.34	3.29	4.59	3.86	
抑鬱	4.27	3.53	4.05	3.05	4.81	3.73	4.77	3.66	
身體症狀	5.16	2.97	5.01	2.96	5.71	3.05	5.54	2.88	
軀體化	4.06	2.83	2.75	2.52	3.94	2.86	2.95	2.68	***
性適應問題	4.33	3.36	2.61	2.87	1.98	2.40	1.64	2.46	
行為問題	5.82	3.72	4.73	3.38	5.16	3.34	4.30	3.24	**
病態依賴	4.55	3.39	3.80	2.90	3.81	2.90	3.05	2.68	**
興奮性	4.02	3.21	3.11	2.82	4.21	3.05	3.56	2.98	**
反社會行為	3.50	2.86	3.03	2.73	3.60	2.90	2.95	2.61	**
需要關注	2.96	2.96	2.81	2.82	3.01	3.00	2.92	3.17	
脫離現實									
猜疑									

\*\* p &lt; .01, \*\*\* p &lt; .001。

表九：香港及內地男女在 CPAI-2 效度量表的平均分及標準差

	效度量表								
	男			女					
	內地 (N=762)	香港 (N=151)	t 檢定	內地 (N=780)	香港 (N=185)	t 檢定			
平均分	標準差	平均分	標準差	平均分	標準差				
低頻率	1.09	1.95	1.05	2.03	1.07	2.06	.92	1.72	
答題一致性	7.48	1.29	7.63	1.20	7.46	1.27	7.47	1.35	
好印象	4.47	1.80	4.30	1.82	4.31	1.86	4.35	1.86	

謂如出一轍，這些量表包括領導性因素中的新穎性、多樣化、多元思考、領導性、理智及開拓性。

可靠性因素範圍廣闊，它包含了NEO-PI中的認真盡責和平易近人兩大範疇；CPAI-2中可靠性因素裏有關情緒性的量表與NEO-PI中的神經過敏範疇是類似的。這個因素與自我管理能力和面對不同處境及人物時的穩定性有關；當中一個獨特之處，就是描述一個可靠的中國人時要考慮到其對親情和面子的重視程度。本研究發現的性別差異模式也跟以往的研究和後設分析的結果相似。另外值得一提的是女性比男性在面子這量表的得分較高，這可能與她們在人生的不同階段中，為自己定位及下定義時，都較重視別人怎樣看自己有關。

容納性反映一個人與別人一起時有多容易相處及真誠。女性在老實量表中得分較男性為高，這個量表反映一個人行為誠實、說話真確、維護原則及對事實忠誠的傾向。這量表的定義其實與西方一些量度信任的個性量表之定義差不多，而那些個性量表亦展示了類似的性別差異（Feingold, 1994）。

人際取向描述一個人是否重視人際關係，以及是否強調維持人與人之間的接觸和和諧。女性在人際觸覺與和諧性兩個量表得分較男性為高，這與社會性別角色理論對兩性差異的解釋，和社會行為的性別差異的研究結果吻合（如 Eagly and Wood, 1991）。

總之，本研究從CPAI-2量表所發現的性別差異模式，與以往在西方的調查結果是一致的，而性別角色定型的影響大致能解釋得到這些模式。

### 中國文化的影響

綜合上述CPAI-2四大因素所得出的男女差異，更能體會到中國文化對性別角色定型的影響，從而引申到對一般男女的個性特徵傾向的影響。父母較少鼓勵女兒出人頭地、創新、多元

發展、冒險，或承擔領導的責任。因此，女性較傾向倚賴外在因素去解釋自己的經驗，對自己的信心亦較低。由於女性重視情感，她們的人際觸覺較為敏銳，同時亦較受別人的態度影響，著重面子，而個人則傾向悲觀及情緒化。實際的社會經驗亦顯示，女性在社會各階層的領導機會均遜於男性，社會地位亦比男性為低，例如香港女性參政的數字顯示，2000年香港立法會的女性議員比例是16.7%，2001年經理及行政級人員中，女性僅佔25.5%（政府統計處，2002：50，82）。而內地省級黨政領導中，女幹部僅佔8%（中華全國婦女聯合會、國家統計局，2001：6）。

西方女性主義理論認為，社會權力的不平均分布影響弱勢群體的自我觀。傳統中國文化以男性為中心，男性為一家之主，女性扮演從屬的角色，賢妻良母、三從四德被視作女性的典範，而家庭與社會的資源分配，都是讓男性處於優勢。雖然二十世紀中女性地位經歷重大的變化，但由於中國文化具有悠長的歷史，根深柢固的影響依然存在。

與此同時，大眾傳媒仍然強調這些性別角色定型。即使在較西化的香港社會，傳媒仍以傳統的角色刻劃女性。馮應謙和馬傑偉（Fung and Ma, 2000）分析2,000多名香港市民的性別角色定型狀況，發現一般市民仍存有強烈的性別角色定型態度。而愈常收看電視的娛樂節目，或以娛樂為目的來收看電視的觀眾，愈強調傳統女性角色的定型。

### 社會變遷的影響

社會變遷能否改變傳統文化的影響？香港與內地之間的同性比較研究可提供一些參考。Chia、Allred及Jerzak（1997）回顧內地及台灣有關對婦女態度研究的文獻，發現兩地女性對婦女的態度較男性為開放，但整體來說，內地女性相對於台灣女性的態度比較保守。作者試圖以社會現代化的歷程去解釋兩

地女性的差異。但張雷 (Chang, 1999) 的研究發現，北京與香港大學生的性別平等態度沒有顯著的差異。當然中國地大物博，地區之間也存有不少的差異，但本研究的調查總體是中國的整體人口，並非僅限於某一城市的大學生，而中國的政治、經濟、社會發展歷程，與回歸祖國六年的香港有較明顯的對比。

中國傳統文化在內地和香港的演變，有不同的歷史背景，內地自解放 50 多年以來，對傳統文化和儒家思想不斷作出衝擊，而對男女平等的觀念，則持明顯的立場。男女平等的原則早已納入黨章及國家憲法，1960 至 1970 年代間，更鼓吹「婦女能頂半邊天」的口號，推動社會接受女性從事一些過去為男性主導的行業，刻意掩蓋兩性之間的差異。雖然推行社會及經濟開放以後，男性化與女性化的特徵，亦隨著西方物質文化的感染而趨於現代化的性別角色定型，但保障女性權益的法規和促進女性發展的措施，在 1995 年舉辦北京世界婦女大會之後，得以持續，而男女平等亦成為中國社會發展的一項基本政策，對提高女性的領導能力，產生重要的推動作用。

香港經歷過一個世紀的英國殖民統治，表面是受到西方文化的衝擊，但實際上，殖民地的政策只集中在政治和經濟領域，在文化上則刻意保留原居民的傳統習俗，例如，儘管中國已於民初修改婚姻法，奉行一夫一妻制，但香港一直沿用大清律例，直至 1971 年才修改婚姻法，禁止納妾。而原居民的土地繼承權，也是直至 1994 年修改法例，仍是只傳男丁不傳女丁 (Cheung, Wan and Wan, 1994)。香港 1995 年通過性別歧視條例，1996 年成立平等機會委員會，首次透過法例保障男女平等，但在社會觀念上，對男女的性別偏見仍然普遍。儘管許多人看到最近香港有不少女性擔任高官要職，便以為香港女性一般享有崇高的地位，但從香港女性與內地女性個性特徵的比較可見，實際成功女性的例子只是少數而非普遍。整體來說，香

港一般女性相比內地男女以及香港男性，在 CPAI-2 的領導性因素中多個量表的平均分都是最低的一組。這包括新穎性、領導性、理智及開拓性量表。

另一方面，香港作為一個重視經濟發展的國際都會，接觸不同種族及文化的機會較多，所以不論男女，香港和內地的整體比較也有一些明顯的地區差異。香港的女性比內地女性較為務實，不著重面子人情，也較願意接納不同背景的人。

中華全國婦女聯合會與國家統計局 (2001) 對中國婦女社會地位的調查報告顯示，近 10 年來，女性就業層次提高，自己創業與企業高層管理的男女比例漸趨接近，地方人大代表選舉的參選率，兩性的差異很小，而女企業家中擔任過各級人大代表和政協委員的比例較男企業家還稍高。同時，社會大眾普遍支持有更多女性參與高層決策。另一方面，沙吉才 (1995) 亦指出，改革開放以來，內地女性的就業率提高，佔在業人口 45%，女性廣泛參與社會活動，發揚「自尊、自信、自立、自強」精神的新女性形象。而在此項大型女性地位調查中，超過一半的城市女性不同意「妻子的事業成就不應該高於丈夫」，只有 10% 表示同意。由此看來，香港與內地女性的領導性特徵的差異，似乎不能單從香港社會在經濟及現代化的整體發展階段作出解釋，而須更深入了解社會推動兩性平等以及個人教化過程因素的影響。

### 華人心理健康的性別差異

除在一般個性特徵外，CPAI-2 顯示華人男女在心理健康的表徵也存在明顯的性別差異。CPAI-2 臨床量表所得的性別差異，顯示女性在情感問題的表徵比男性多，而男性則在行為問題的表徵比女性多。這樣的兩性心理健康表徵模式，也跟西方心理健康研究所發現的性別差異相類似。此反映男女表現心理問題的形式不同，而非某一性別的整體心理健康狀況較差。女

性的心理問題較多是內在化的反應，形成情緒或身心失調。男性則較傾向將心理問題外在化，採取破壞性行為或依賴不良嗜好來表達。

雖然香港與內地的被訪者在CPAI-2一般個性量表的差異較小，但在12個臨床量表中，內地男性比香港男性在四個量表的平均分顯著較高，而內地女性則比香港女性在五個量表的平均分顯著較高，反映內地男女的心理問題表徵較多，尤以性適應問題的兩地差異最大。近年內地對夫妻性生活有較多調查，例如中國社會科學院人口研究所（1993）進行的「當代中國婦女地位研究」，曾探索夫妻的性生活狀況，結果顯示女性對性觀念有所變化，開始能公開表達其觀點，但在現實性生活中，妻子多處於被動狀態，很少主動向丈夫表達性要求，較多只是為了滿足丈夫的性需要。劉達臨（2000）在內地的性學研究亦指出，由於性生活不協調而做成的離婚個案日漸增加，但一般大眾的性知識和技巧都相當薄弱，性交沒有達到快感或感到痛楚的女性差不多佔四成（Liu et al., 1997）。

## 結語

本文報道了一項大型個性研究的量化比較，顯示華人男女在個性方面的差異。在分析以上彙報的研究結果時，我們須留意有關結果是反映一般趨勢，整體平均分的分析忽略了個人之間的差異。男女之間重疊或類似之處往往比平均的差異為大，而男性之間及女性之間在這些個性特徵上也存在不少個人的差異。CPAI-2的研究並非以性別角色或男女的個性差異為本，本文僅借用CPAI-2常模的客觀數據去描述全國樣本所得的平均男女比較，但無法深入探索香港和內地男女的個性差異的成因。

消除性別偏見與歧視，並非要求人人相同，或是男性與女性一模一樣，而是希望消除社會、經濟與文化體系對男女訂立有形與無形的障礙，因而限制個人的選擇及潛能的發展。過去

男性化與女性化的角色定型，對女性在現代社會的發展構成不利的條件，但隨著社會、經濟、法制及政策的推動，傳統文化的影響也在蛻變。中華全國婦女聯合會名譽主席彭珮雲（2003）在中國婦女第九次全國代表大會上的講話，強調建設「先進的性別文化」的重要性，認為「婦女與男子應該具有同等的人格和尊嚴、同等的權利和地位。」因此，性別學除了探討個性特徵的性別差異外，應進一步以實證的社會科學方法，去探討做成這些性別差異的前因和後果。

## 參考文獻

- 中國社會科學院人口研究所（1993）。《當代中國婦女地位研究》。北京：中國婦女出版社。
- 中華全國婦女聯合會、國家統計局（2001）。《第二期中國婦女社會地位抽樣調查主要數據報告》。北京：國家統計局。
- 沙吉才主編（1995）。《當代中國婦女家庭地位研究》。天津：天津人民出版社。
- 政府統計處（2002）。《香港的女性及男性：主要統計數字》。香港：政府印務局。
- 彭珮雲（2003）。「積極投身全面建設小康社會的偉大實踐，促進婦女進一步解放和發展」，中國婦女第九次全國代表大會上講話，8月26日，北京。
- 劉達臨（2000）。《20世紀中國性文化》。上海：上海三聯書店。
- Bem, S. L. (1974). The measurement of psychological androgyny. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 42(2), 155-162.
- Chang, L. (1999). Gender role egalitarian attitudes in Beijing, Hong Kong, Florida, and Michigan. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 30(6), 722-741.
- Cheung, F. M. (1986). Development of gender stereotype. *Educational Research Journal*, 1, 68-73.

- Cheung, F. M., Wan, P. S. and Wan, C. K. (1994). The underdeveloped political potential of women in Hong Kong. In B. J. Nelson and N. Chowdhury (Eds.), *Women and politics worldwide* (pp. 326-346). New Haven, CN: Yale University Press.
- Cheung, F. M., Leung, K., Fan, R. M., Song, W. Z., Zhang, J. X. and Zhang, J. P. (1996). Development of the Chinese Personality Assessment Inventory. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 27(2), 181-199.
- Cheung, F. M., Leung, K., Song, W. Z. and Zhang, J. X. (2001a). The Cross-Cultural (Chinese) Personality Assessment Inventory-2 (CPAI-2). (Available from F. M. Cheung, Department of Psychology, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong.)
- Cheung, F. M., Leung, K., Zhang, J. X., Sun, H. F., Gan, Y. Q., Song, W. Z. and Xie, D. (2001b). Indigenous Chinese personality constructs: Is the Five-Factor Model complete? *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 32(4), 407-433.
- Chia, R. C., Allred, L. J. and Jerzak, P. A. (1997). Attitudes toward women in Taiwan and China: Current status, problems, and suggestions for future research. *Psychology of Women Quarterly*, 21(1), 137-150.
- Eagly, A. H. (1987). *Sex differences in social behavior: A social-role interpretation*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Eagly, A. H. and Crowley, M. (1986). Gender and helping behavior: A meta-analytic review of the social psychological literature. *Psychological Bulletin*, 100(3), 283-308.
- Eagly, A. H. and Johnson, B. T. (1990). Gender and leadership style: A meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 108(2), 233-256.
- Eagly, A. H. and Steffen, V. J. (1986). Gender and aggressive behavior: A meta-analytic review of the social psychological literature. *Psychological Bulletin*, 100(3), 309-330.
- Eagly, A. H. and Wood, W. (1991). Explaining sex differences in social behavior: A meta-analytic perspective. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 17(3), 306-315.
- Eagly, A. H., Johannesen-Schmidt, M. C. and van Engen, M. L. (2003). Transformational, transactional, and laissez-faire leadership styles: A meta-analysis comparing women and men. *Psychological Bulletin*, 129(4), 569-591.
- Eagly, A. H., Karau, S. J. and Makhijani, M. G. (1995). Gender and the effectiveness of leaders: A meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 117(1), 125-145.
- Equal Opportunities Commission (1997). *A baseline survey of equal opportunities on the basis of gender in Hong Kong 1996-1997*. Hong Kong: Research Report No. 1, Equal Opportunities Commission.
- Feingold, A. (1994). Gender differences in personality: A meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 116(3), 429-456.
- Fung, A. and Ma, E. (2000). Formal vs. informal use of television and sex-role stereotyping in Hong Kong. *Sex Roles*, 42(1/2), 57-81.
- Hough, L. (1998). Personality at work: Issues and evidence. In M. D. Hakel (Ed.), *Beyond multiple choice: Evaluating alternatives to traditional testing for selection* (pp. 131-166). Mahwah, NJ: L. Erlbaum Associates.
- Keyes, S. (1984). Measuring sex-role stereotypes: Attitudes among Hong Kong Chinese adolescents and the development of the Chinese Sex-Role Inventory. *Sex Roles*, 10, 129-140.
- Lau, S. (1989). Sex role orientation and domains of self-esteem. *Sex Roles*, 21(5/6), 415-422.
- Liu, D. L., Ng, M. L. and Haeberle, E. J. (1997). *Sexual behavior in modern China: Report on the nationwide survey of 20,000 men and women*. New York: Continuum.
- Maccoby, E. E. and Jacklin, C. N. (1974). *The psychology of sex differences*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Tang, T. N. and Tang, C. S. (2001). Gender role internalization, multiple roles, and Chinese women's mental health. *Psychology of Women Quarterly*, 25(3), 181-196.



Williams, J. E. and Best, D. L. (1982). *Measuring sex stereotypes: A thirty-nation study*. Beverly Hills, CA: Sage Publications.

Williams, J. E. and Best, D. L. (1990). *Measuring sex stereotypes: A multination study*. Newbury Park, CA: Sage Publications.

Zhang, J., Norvilitis, J. M. and Jin, S. (2001). Measuring gender orientation with the Bem Sex Role Inventory in Chinese culture. *Sex Roles, 44*(3/4), 237-251.

## 華人個性的性別差異

### 香港與內地的比較

#### 摘要

本文借用「中國人個性測量表」第二版(CPAI-2)在中國內地和香港進行的大型常模研究結果，對兩地男女的個性差異作出比較。研究的有效樣本為1,911名來自內地七個地區及香港的成年人，各地區的調查均採用定額及隨機抽樣方法以確保樣本的代表性。整體的男女比較結果顯示，兩地男性(913人)在以下的個性量表得分較兩地女性(965人)為高：新穎性、多樣化、多元思考、領導性、理智取向、開拓性、樂觀和內在控制點；女性則在以下的個性量表得分較男性為高：情緒性、自卑、面子、老實、人際觸覺及和諧性。而兩地之間的同性比較顯示，內地男性較香港男性著重人情及人際觸覺；而香港男性則較願意容納別人。內地女性比香港女性較具新穎性、領導性、理智取向、開拓性、重面子、自我防衛、著重自我取向及重人情；香港女性則較務實及容納別人。本文的討論部分指出，社教化中對性別角色的定型，大致可解釋一般男女個性特徵傾向的差異。至於兩地的同性差異，則可能要考慮到兩地迥異的社會經濟變遷及現代化發展過程，對傳統中國文化所帶來的不同衝擊，從而表現於兩地男女的個性特徵上。

## Gender Differences in Personality among Mainland and Hong Kong Chinese

Fanny Mui Ching Cheung

Clara Yuen Weun To

Shu Fai Cheung

### Abstract

This paper compares the personality of males and females from mainland China and Hong Kong using data from the normative sample being collected for the Chinese Personality Assessment Inventory-2 (CPAI-2). Having established the representativeness of the sample through quota sampling and random sampling, the study yielded a total of 1,911 valid adult samples from different locations in mainland China and Hong Kong. The overall comparison of males and females indicated that Chinese males (N=913) scored higher than Chinese females (N=965) on the following personality scales: Novelty, Diversity, Divergent Thinking, Leadership, Logical Orientation, Enterprise, Optimism, and Internal Locus of Control; and Chinese females scored higher on Emotionality, Inferiority, Face, Veraciousness, Social Sensitivity, and Harmony. When comparing the same sex across mainland China and Hong Kong, mainland males scored higher on Ren Qing and Social Sensitivity, while Hong Kong males scored higher on Interpersonal Tolerance. Mainland females scored higher on Novelty, Leadership, Logical Orientation, Enterprise, Face, Defensiveness, Self-orientation, and Ren Qing, while Hong Kong females scored higher on Practical Mindedness and Interpersonal Tolerance. The paper points out that gender differences in personality could generally be accounted for by gender stereotypes through socialization. Regarding differences among the same sex across mainland China and Hong Kong, these

could perhaps be explained by the entirely different socio-economic changes and processes of modernization in the two places, which in turn brought about different challenges to the traditional Chinese cultures and personalities being examined.